

CONSTANȚA

APARE DUMINICA

20 Bani Numărul

Administrația strada Gărei No. 25

Abonamentul 10 Lei pe an

Reorganizarea Ministerului Domeniilor

IV

Influența unei direcții dobrogene

În studiul *Pădurile Dobrogei*, prezentat acum 8 ani d-lui Ministru al Domeniilor sub forma de raport, publicat în „Revista Pădurilor”, am făcut o expunere destul de explicită asupra sistemului de exploatare în primit dește an după ocuparea provinciei, criticând, cu toată obiectivitatea cerută unui funcționar domeniial, regimul la care sunt supuse pădurile și propunând un nou sistem de tratament, singurul care poate aduce regenerarea pădurilor dobrogene.

Sistemul preconizat de noi, e *regia completă*, iar nu *semi-regia* de astăzi, aplicându-se toate metodele de tăiere de o dată: tăierile simple, rase, și cu rezerve, însemnarea naturală ori grădinară, după natura solului și a esențelor ce populează dealurile păduroase ale Dobrogei.

De s'a supus vre-o dată cestiunea în desbaterea consiliului silvic superior, aceasta nu o știm; ceia ce știm și vedem, este că se continuă cu sistemul barbar, de a se tăia *din întregul* pădurilor ori-ce material lemnos de care populația celor două districte are nevoie.

Așa și sealele *parchete*, de astăzi, sunt numai pe hârtie: o *minciună oficială*, ce se transmite, de atâtea ani, de la silvicultor la Ministru și vice-versa; de fapt e o devastare pe toată suprafața. Ne facem forte a dovedi aceasta la ori care parchet ni s'a propune a descinde.

Am mai dis'o, de atâtea ori în coloanele acestui jurnal: toată înțelepciunea conducătorilor pădurilor dobrogene n'a constat, până acum, de cât în urcarea prețurilor tarifare a lemnului; de vre-o alcătuire tehnică nici vorbă n'a fost până în prezent.

De unde, în primii doi ani după ocupare, până la 1 Ianuarie 1881, do-

brogenit plăteau, pentru un abonament anual, la uscături, — vorbim numai de lemnele de foc, lăsând la o parte cele de lucru, care au stens industria cărătariei — de dește piastri sau doi lei, cu care puteau aduce ori cât material pentru foc, iar pentru speculă 50 bani căruța, astăzi, după tarif, o căruța de uscături, de vârfuri și crăci, risipite prin pădure, costă, pentru toată lumea, suma fixă de 4 lei și 50 bani. — De aci furturile de cel puțin 80% din consumație. — Statul e singurul debitant de lemne în Dobrogea — asupra cărora am insistat în Memoriu, documentând faptul cu cifre nerefutabile, după cum am făcut-o și pentru prețuri, constatând că, din lipsa de drumuri, dobrogenii plătesc materialul de foc în dește mai scump de cât leucitorii ori cărei regiuni transdunărene, fie chiar din jurul centrelor mari.

La toată seama gospodăriei, silvicultorul dobrogean nu poate opune de cât faptul creșterii masivelor tinere, ale subarboretului. Dar acest fapt aparține naturii și cel mult pazii. Manoperei lor, inteligente ar aparține tocmai contrariul: estragerea ciolpanilor și arborilor în descreștere, cari împiedică dezvoltarea acestor masive, pier și descreșc din an în an, în aceeași proporție cu creșterile anuale ale hebarboretului. Natura nu se lasă a fi înșelată de nimine.

Această incurie silvică în pădurile comunale și în împăduriri.

Am spus altă dată că, toată acțiunea serviciului silvic în pădurile comunale a fost negativă.

Ori unde, din cele 30.000 hectare, pădure comunala sau teren de împădurit, — recunoscute comunelor de legiuitorul de la 1882 — a existat tuferiș, pădure, ea a fost distrusă în primul sau cel mult al doilea an după delimitare; în schimb nu s'a plantat, până acum, nici un arbust, în terenele comunale de

câmpie, cu toate pepenierile făcute de Stat în acest scop, cu toate mii de chilograme sămânța, cheltuite la diferite epoce.

Dar Statul face împăduriri pe sâma sa, chiar pe pământurile cele mai bune.

Ne întrebăm și astăzi: ce însemnă aceste împăduriri, la Comarova și Murfatlar, poate peste 1000 hectare până acum! Cine, când și în care scop s'a întreprins împădurirea frumoasei moșii Comarova, lângă Mangalia, *cel mai fertil sol al Dobrogei*, pe când mii de hectare, petriș și măracinet pământ netrebnic, ne-parcelat, la hotarele despre Bulgaria, pe teritoriul comunei Sarighiol, și multe altele care numai prin apărare se împădureau de sine, sunt date pradă pășunărilor?

Și doar au fost descrieri, s'au făcut propuneri asupra tuturor acestor tuferișuri de la Bălăgești, Gura-Dobrogei, etc. etc.

Din nenorocire, din învalmășala de la Domenii, nu s'a dat nici o atenție propunerilor făcute, cum, spre disperarea și descurajarea tuturor agenților geloși ai Domeniilor, nu se dă nici acum, nici unei inițiative pornită de jos; cei de sus complăcându-se într'un dulce farniente, singurul titlu al tuturor celor ce au putut urca toate treptele acelu ministru.

În afaceri de împădurire d. es., poți striga de o mie de ori, poți face 20 de drumuri la București, în scop de simplificarea formalităților privitoare la plata lucrătorilor; vîsternicul din acel ministru, nu aude, nu vrea să știe de nimic, de cât de legea lui, a contabilității, care nu permite nici o ordonanță de cât pe baza chitanțelor de lucrări efectuate, ceea ce va să zică că lucrătorul manual, care l'ai prins cum ai putut, din orașe și de pe drumuri, să lucreze pe banii lui, zile, săptămâni și luni. Iar dacă ziua de lucru, d. ex.,

anul acesta, o plătești cu 4—5 lei, în loc de 1.50 cât e prevedut în devis, atunci e o întreaga nenorocire; lucrătorul trebuie să aștepte trimestre întregi plata banilor, până după ce se îndeplinesc formalitățile de întocmirea listelor de plata. Silviculorul, *prosl.*, care ar fi voit să profite de timp, de o ploaie la plivit sau prașit, și-a dat de la sine bani muncitorilor, riscă de a fi pierdut banii pentru tot-d'auna, sau a face un falș în acte publice, căci listele ce prezintă, ne-fiind conforme cu proviziunile devisului, litera de evanghelie pentru d-l ordonașator nu se plătesc.

În asemenea condiții nu e dar mirare ca muncitorul în, pepenierile Statului, abia se găsește cu 4—5 lei ziua de lucru, pe când la altă lume, la primarii și județe, la fel de fel de întreprise, nu se plătește de cât cel mult 2 lei 50, chiar anul acesta.

Statul nu va face nici odată păduri în condițiile actuale de economie forestieră. Dovada baraganele Ialomiței și Brailei unde conducătorii împăduririlor neputând avansa ei bani pentru lucrări curente, mi de hectare au fost abandonate focurilor și pășunii; Statul incurcând numai lumea și pe arendașii sei.

Din tot ce am putut înșira, îngrămădi până aci, în chestiile domeniiale și silvica, se poate deduce ca statul suferă pagube colosale din reaua gospodărie a pământurilor și pădurilor sale.

Dar nu pentru stat scrim noi; noi scrim pentru interesele generale ale provinciei, care suferă grozav din lipsa de păduri și din latifundierea solului arabil dobrogean, pe când e atâta lume care n'are pământul necesar existenței familiei.

Cerând înființarea unei direcții, unei inspecții, care să se ocupe numai cu gospodăria banurilor statului din Dobrogea, n'am cerut un *ministru a latere* cu administrație și buget separat, cum îl au austriacii pentru Bosnia și Herțegovina. — Doamne ferește să facem vreodată bilanțul veniturilor și cheltuielilor ce se fac pentru Dobrogea: Statul ne-ar rămânea dator zeci de milioane, — ci numai un acces mai liber, mai nemijlocit, la deslegarea atâtor trebuințe, la care toată suflarea rurală a Dobrogei e viu interesată.

D-nii miniștrii mai toți, până acum au fost foarte nepăsători față de dobrogeni și foarte neprăvedători în ceea ce privesc viitorul acestei provincii.

Să sperăm că d-l Stolojan actualul ministru al domeniilor, care, prin discursul d-sale în revista *Casa rurală*, a dat așa animate asigurări de izbăvire țărănimii, iar prin discursul de la banchetul din Constanța, asta primăvara așa de petruțetore dovedit de cunoștința situației și a misiunii Românilor în Dobrogea, va invita pe d-l fost ministru Carp, în faptă bună de gospodar, de a fi luat pe seama statului pescuitul în Mare și Delta Dunării; fapt care pe lângă foloșele unei pisciculturi raționate a augmentat veniturile, mai pe sus de toate, a scăpat populația de specula antreprenorilor, cari vindeau peștele cu 75 la sută mai scump de cât îl consumă acum populațiunea săracă.

Dacă economia piscicolă, ce atinge interesele numai a o seamă de oameni, are un director accesibil la toate împrejurările, s'ar cuveni o și mai mare înlesnire când e vorba de interesele generale ale unei populații de peste 200,000 suflete, căci mai nu e individ care să nu aiba o afacere cu ministrul domeniilor.

Deosebit de cele ce am putut înșira până aci, așa pe nepregătite, zoriți de venirea d-lui ministru al domeniilor să presideze serbarea expoziției de vite și alergărilor de cai de la 5—8 Septembrie, mai sunt mi de motive care militează în favoarea separării serviciului dobrogean de cele ordinare din minister. În Dobrogea *total* difera de restul țării; de aci confuziunea funcționarilor în soluțiunile multiple ce trebuiesc să dea cestiiilor dobrogene.

D-nul Stolojan își aduce aminte de periodul trecut, când era ministru al domeniilor: cât de dese erau modificările în decisiile ministeriale privitoare la administrarea și distribuirea bunurilor domeniiale în Dobrogea. Această procură de sigur din necunoștința situațiunei, a usului și înarejurarilor locale, pe care le patrunde cu anevoință un funcționar obicinuit, în totului tot, cu acte deprinderi. Causile persistă încă și ofertele asemenea.

Vom vorbi în numărul viitor de atribuțiunile direcției ce cerem a se înființa.

P. Grigorescu.

Expoziția de vite și alergările de cai

Comisiunea pentru organizarea expozițiunei de animale ce se va ține de la 5—7 Septembrie 1897, la Constanța,

în localul tirgului de vite Anadolkiot, lucrarea cu multă activitate. Tirgul este aranjat să se conție un număr cât mai mare de animale. Decorarea și lucrările tehnice sunt încredințate d-lui inginer al județului.

Domnul prefect Luca Ionescu, dă cea mai mare atențiune expozițiunei; ceea ce și asigură succesul.

Se știe că expozițiunea aceasta nu e numai pentru județul Constanța, ci pentru toată Dobrogea; de aceea d-l D. Locusteanu, directorul Școlii Veterinare și Andronescu, inspector domeniial, au și plecat la Tulcea, spre a se înțelege cu administrația de acolo, asupra participărei unui număr cât mai mare de Tulcenti.

Cursele de cai de la 8 Septembrie se vor ține pe un nou hipodrom, făcut pe terenul ce se afla înapoial tirgului de vite. Motivele acestei schimbări de pe teritoriul cel vechiu sunt mai multe, între altele faptul că în contractul de arendare al orașului nu s'a rezervat terenul hipodromului așa că d. arendaș a arat o parte din el.

Inscrierile atât pentru expoziție cât și pentru alergările de cai se fac la fie-care primarie, la sub-prefecturi și la prefectură. Cu cinci zile înainte de deschiderea expoziției, toate înscrierile se strâng prin ajutorul Prefecturii și se înaintează directorului tirgului de vite care e în același timp veterinar și care le va avea în vedere la examinarea animalelor. Ministerul Agriculturii, pentru a încuraja și mai mult pe Dobrogeni, se vie la expoziție a decis să se procure hrana animalelor care vor lua parte la expoziție de către direcțiunea tirgului și a pus un număr foarte mare de premii. Numai pentru specia calului sunt 60 de premii.

Animalele care iau parte la expoziție trebuiesc să vie la Constanța și a se prezenta la tirg în ajunul deschiderii expozițiunei.

În timpul expozițiunei se pot face și vânzări.

Vizitatorii Constanței

D-l C. E. Schina, prim-președinte al Inaltei Curți de Casație cu familia; d-l și d-na S. Dendriuo, inginer inspector; d-l Scariat Varnav, inginer, cu familia; d-l Colonel Grădișteanu, cu d-na și d-rele; d-i și d-na Petre Grădișteanu; Principele și Principesa Gr. Sturdza, cu suita; d-l Constantin Filitis, secretar general

AMERICANI și EUROPA

Se știa că ajungerea lui Mac-Kinley și a lor la putere, avea să aducă mare schimbare în politica vamală a Statelor-Unite, dar nu se aștepta nimeni ca războiul vamal să fie așa de aproape.

E drept că Franța și Germania au făcut tot ce le-au stat prin putință pentru a scoate pe Yankei din țitină, punând taxe mari pe grâul și porumbul american, iar carnea de porc americană au exclus-o sub cuvânt că are trichină.

Acuma Statele-Unite vor trage două foloase: vor vinde grâul foarte scump, căci numai la el e recolta bogată anul acesta, iar pe de altă parte vor pune vamuri mari pe zahărul european și vor adăogi pe lângă taxă și premiile de export ce dă Germania și Franța fabricanților de zahăr. Tot așa vor urma și cu alte marfuri industriale pe cari le pot face la densul. La întrebarea europenilor, că de ce nu respectă tratatele comerciale, vor răspunde că au luat model tocmai de la Statele Europene, cari au pus taxe pe cereale, au respins carnea de porc și au înființat premii pentru fabricanții exportatori de zahăr.

La urma urmei Statele-Unite n'au nevoie de marfurile Europei, pe când Europa e amenințată să piară de foame, cel puțin anul acesta, dacă nu va avea grâul american pentru a-și acoperi deficitul.

Dar acesta e numai o parte din chestia cea mare, care va tulbura înțelegerea între Europa și America.

E mai întin amestecul Americii în daraverile Europei cu Turcia, Grecia și Marocul.

Se știe că americanii au pretenție să nu se amestece Europa la densul și ei totuși se amesteacă în Europa și în treburile Europei.

Apoi mai e și alt-ceva. Se știe că nimicirea pădurilor strică rău clima. Pădurile regulează clima: nu lasă să fie nici prea mare ploaie nici prea secetă; apără de furtuni slăbindu-le puterea și rupându-le; din păduri se înmagazinează apa care apoi este sub formă de izvoare, fantani etc. Pădurea de oxigen ozonizat atât de trebuitor omului și mistue acidul carbonic produs de oameni și animale. Pădurile dau lemnul unul din Factorii de frunte ai civilizației.

Cu toate acestea pădurile au fost nimicite în toate țările civilizate, clima s'a stricat: căud e ploaie peste măsura, când secetă. Mai mult, revărsările adu-

cătoare de atata rău urmează neapărat după despădurirea înălțimilor și pe lângă pierderea recoltelor de cereale ori de fin, pământul negru roditor rămâne acoperit cu nisip și prundiș sterp.

Confucius, marele legiuitor al Chinezilor, știa aceste lucruri, căci zice: „Anotimpurile, clima și pierd rinduiala, dacă din inima omului pierd regula și cumpătarea”.

Dar pustiirea pădurilor se face cu face cu totul pe altă scară în America de Nord și despăduririle de acolo sunt cea mai mare primejdie pentru Europa. „Las piault” de la Bordeau a dovedit acum câți-va ani, că înrăutățirea climatului Europei e pricinuită numai de despădurirea de aici, ci mai ales de cea din America de Nord. Taria furtunilor ce vin asupra noastră de pe oceanul Atlantic crește cu cât pădurile din Statele-Unite scad. Pădurile slăbeau sau chiar nimiceau furtunile, erau apărătoarele noastre. După știri oficiale, pe fiecare an se taie în Statele-Unite 20 miliarde de picioare cubice de lemn de fag, asta înseamnă o despădurire de 2.500.000 de hectare. Se mai ard pe an 150 milioane stânjenti de lemne, cari corespund cu 2 milioane hectare despădurire. Nu e nici o grijă pentru ca pădurea să poată crește iar. Mai trebuie să vorbim de nenumăratele arderi de păduri, cu scop de a le preface în ogoare! Unde mai poți că dând foc pot înșela pe Stat, căci nu mai e chip să se cunoască hotarele.

Așa dar o să fie Europa silită să ceară și la nevoie să impue nu numai păstrarea pădurilor aici și împădurirea înălțimilor, cari nu-s bune de alt-ceva; dar să apese asupra Statelor-Unite ca să înceteze cu despădurirea.

Iată cum se leagă interesele a două continente despărțite printr'un ocean.

INFORMAȚIUNI

La expoziția de vite vor veni, afară de d-l Ministru al Domeniilor și d-nul Ministru D. A. Sturdza președintele consiliului, și d-l General Berendet Ministru de Resbel.

În ziua de 28 curent pe la orele 7 dimineața, s'a dărâmat casa în construcție, a d-lui Mardiros Locmanian, situată la extremitatea străzii Mangalia, lângă oborul de cererle, omorând un lucrător și strivind de moarte pe alți doi, duși în agonie, la spitalul comunal.

Ministerul de Justiție, cu familia; d-l Ioan Alexandrescu din București, cu familia; Vasile Tataru, magistrat, (Vaslui); Capitan Titu Stefanescu (București); d-l Scarlat Arion (București); d-l Paul Greceanu (București); d-l și d-na Colonel Slatian; d-l Inginer Eduardo Ravazenga; d-l D-r Butărescu (Brăila); d-l și d-na Blanc din București; d-l și d-na Capitan Panaitescu (București); d-l Colonel Priboianu, cu familia (București); d-l Gh. Demetrian (Caracal); d-l General Cantili, cu familia (Bacău); d-l Polizu, cu familia (București); d-l Grigore Kogalniceanu (Iași); d-l, d-na și d-ra Theodor Ioan (Ploești); d-l Capitan Boian (București); d-l Vardala (București); d-l G. I. Stefanescu Goanga, procuror (Tulcea); d-l N. Lepădatescu, cu familia (București); d-l Capitan Sabovici Baranga (București); d-l Capitan Constant (Buzău); d-l Iorgandopulo, cu familia (București); d-l D-r Vlădoianu (București); d-l Socrate Boscof, cu copii (București); d-l L-t.-Col. Botescu (Pitești); d-l D-r Stavride, cu tatăl (Galați); d-l, d-na și d-rele Ioan Badilă (Sibiu); d-l Ioan Stănescu, cu familia (Buzău); d-l M. Vasilescu, cu familia (București); d-l Inginer Anastasescu Ioneti (București); d-l și d-na H. Eliescu (București); d-l Gheorghe Chirițescu, cu familia (București); d-l Gogu Stefanescu, cu familia (Craiova); d-l și d-na Mișu Deșliu (București); d-l Constantia Bacalbașa (București); d-na Capitan Brezoianu (București); d-l G. Stellorian, cu familia (București); d-l și d-na Lascar Catargiu (București); d-l și d-na Bolintineanu (București); d-l N. Popp, cu familia (Craiova); d-l Virgiliu Panteli (București); d-l Colonel Fotea (București); d-l avocat Francisc Millescu, cu familia (T.-Severin); d-l și d-na Colonel Zottu (București); d-l și d-na Colonel Urseanu; d-l L-t.-Colonel Dărăscu; d-l și d-na N. Chinopsi (Brăila); d-na și d-ra Gh. Lahovari (București); d-l K. Cernat, cu familia (Focșani); d-l Sub-Locot. Ioan Chirițescu (București); d-l Inginer Șutzu, cu familia (București); d-l Inginer Petre Calinescu (Craiova); d-na Turbure (Roman); d-l Paul Misir (Roman); d-na Jaua Misir (Roman); d-ra Angela Misir (Roman); d-l Marineanu (Caracal); d-l Iatropola (Caracal); d-l Șșman (Galați); d-l General Vlădescu; d-l procuror Hamangiu (București); d-na Alexandrescu, cu familia (Brăila); d-l și d-na I. Stănescu, magistrat (Caracal); d-na Mihailescu.

Casa, căreia d'abia se pusesse lemnăria pentru inveliș, era construită în etagiu, pe bolte, fundațiunea fiind numai de două cărămizi, iar etagiul dintr'o cărămidă și jumătate. Causa ar fi slăbirea temeliei în timpul ploios din Iunie, când temelia a fost așezată.

D-nul Procuror s'a transportat la fața locului, unde au fost chemați constructorul Dimitrie Marcu și inginerul arhitect care a făcut planul. Se va vedea asupra cui cade răspunderea acestei grozave nenorociri.

În numărul viitor vom espune rezultatul licitației ce se ține astăzi 28, la primărie pentru antreprisa pavării cu basalt artificial a tuturor stradelor orașului.

Tot în numărul viitor vom face o dare de seamă asupra lucrărilor de macadamisarea stradelor în partea de sus a orașului, făcute de d-l Schina, actualul primar, care sunt în așa întindere și număr cum d-l Koiciu n'a făcut timp de 5 ani cât a stat primar în Constanța.

De plângerea cea formulată contra vameșilor din Constanța a fost sesizat și jurnalul turcesc din Constanța, *Sedakat*, care protestează firesc, sficios contra purtării grosolane a vameșilor. Până în momentul în care scriem banii și obiectele n'au fost restituite celor în drept. Ne surprinde tăcerea d-lui Ministru de Finance.

Antreprenorul iluminatului a cerut d-lui Primar autorizarea de reconstruire a uzinei de lumina electrică ce a ars mai zilele trecute. Consiliul comunal va decide asupra cererii într'una din ședințele ordinare ce încep la 1 Septembrie și în 15 zile.

În sesiunea acésta se vor trata ces-tinți foarte serioase de edilitate în Constanța, despre care vom face conveni-tele dări de seamă.

Stare sănătății A. S. Regale Principelui Ferdinand, aflat la Sinaia, este foarte satisfăcătoare, A. S. se preumblă zilnic cu trăsura în localitate. Doctorul Leyden, din Berlin, s'a dus, întorcându-se de la congresul de medici din Moscova, pentru 2 zile la Sinaia, unde au venit și medicii curanți ai A. S. spre a hotărî locul unde iubitul nostru principe va petrece iarna.

Pacea între Turci și Greci încă nu

s'a încheiat, din cauza neînțelegerii puterilor mari, cari au luat asupra-le tratativele pentru încheerea păcii.

D-l Prefect Luca Ionescu, a luat dispoziția laudabilă ca comuna Techirghiol se parceleze și să vîndă locurile ce are pe marginea acelu loc, pentru vile.

Vor fi deposedați acei ce, neavînd însușirile prevădute de lege, au reușit ași însuși acolo locuri de ale comunei.

Oberul Constanța

Grâu s'a plătit cu lei	10.50-11	Hct. gr.	71-75
În	12-12.50	" "	65-68
Meiu	5-5.50	" "	72-77
Orz	3.50-4	" "	50-55
Rapița	7-7.20	" "	65-68
Secară	6.20-6.50	" "	65-68

Constanța, 24-28 August 1897.

Canonierile, din divisiunea de Dunăre a marinei regale române, continuă cu hidrografia Dunărei, sub conducerea d-lui maior Poenaru.

La 8 Septembrie, divisiunea de mare a marinei regale române va reîncepe exercițiurile de tir la Constanța.

Bricul *Mircea* și canoniera *Rahova* vor termina zilele acestea hidrografia mării Negre, lucrare care a fost executată sub conducerea d-lor maiori Popovet și Cătuneanu.

Incrucișătorul *Elisabeta* și torpilórele *Smeul* și *Naluca* aflate în Constanța au părăsit Mercuri acest port plecând la Sulina, unde vor continua manevrele navale.

Ministrul de resboiu a hotărît ca să zidească nouă pichete românești la granița bulgară. Aceasta în urma unui raport al comandantului corpului de armată, prin care arăta că cele existente sunt cu totul ruinate.

Aceste pichete vor fi zidite în piatră și vor fi legate între ele prin fire telegrafice.

S'a mai hotărît și construirea a trei cazărmi mari, zice *Ecoul Armatei*.

Direcțiunea generală a regiei monopolurilor Statului a luat dispozițiunea ca elevii absolvenți ai școlilor de agricultură să fie angajați în serviciile regiei.

Mult a trebuit ca să treacă până să se găsească un debușeu pentru elevii agriculturii.

Domnului-Male

D-LOR MASSEY-HARRIS COMP. L-td
BUCUREȘCI.

Cu cea mai mare plăcere mă grăbesc a vă comunica că cele 14 cultivatoare Massey-Harris, care mi ați furnizat a satisfăcut pe deplin așteptările mele.

Cu mașini de semănat concurează cu

ori care alta mașină care seamăna în-prașiat.

Pentru a întoarce arătura întaia este mașina cea mai avantajoasă de ori-ce, cu 4 bol se poate întoarce pe și dona falet și jumătate sau șase pogoane.

Munca executată în primă-vara acestui an, cu cultivătoarele D-vostre, a dat tot ast-fel de bune rezultate ca și aceea care a fost arat cu pluguri universale și semănată cu mașina.

Resultă din aceasta că cu 4 bol și cultivatorul D-voastră se efectuează pe și de șase ori atâta ca cu plugul universal, înlocuind și mașina de semănat.

Recomand dar tuturor agricultorilor mari și mici să nu întârzie de a procura asemenea mașini, pe care în caz de nevoie să poată întrebuița în mi-riște curată de popușoi și ca prima arătura aplicând cuțite mai mari.

Mașina e simplă de tot și pôte fi mănuită de ori-ce muncitor de câmp.

Autorizându-vă a publica aceste rënduri, vă rog a primi asigurarea stimei mele.

Stefănesci 22 Iulie 1897.

(S.S.) **ADOLF ABELES**

Arendașul moșiei Ștefănesci etc.

Depozitele pentru Dobrogea, de mașinele Fabricii Massey-Harris & Comp., se află la d-l Hillierin în Medgidia și la d-l Marin Dubnard, strada Română în Constanța.

Capsulele Salolate
BERBERIANU

5 Lei cutia de 50 Capsule

Capsulele salolate Berberianu fiind preparate cu Salol și Santal, nu numai că sunt cele mai sigure medicamente ce se pot lua contra blenoragiei, scurgerilor etc; dar însă mai au avantajul, față cu cele-lalte preparate similare, că prin modul lor de compoziție, nu deranjază de loc stomachul; lucru foarte important la asemenea tratamente.

Injectiunea Antiblenoragică Berberianu
2 Lei 50 Flaconul

Întrebuițarea acestei injectiuni, pe lângă capsulele salolate Berberianu, accelerează vindecarea blenoragiilor, scurgerilor etc. fie noue sau ori cât de vechi.

A se observa
marca fabricațiunei.

Depozitul Central

FARMACIA

Ioan Berberianu

(La «Speranța»)

CONSTANȚA

